

---

**Belgische Kamer  
van Volksvertegenwoordigers**

---

GEWONE ZITTING 1997-1998 (\*)

20 FEBRUARI 1998

---

**WETSONTWERP**

houdende instemming met de Kaderovereenkomst voor samenwerking ter voorbereiding van een associatie van politieke en economische aard tussen de Europese Gemeenschap en haar Lid-Statens, enerzijds, en de Republiek Chili, anderzijds, als einddoel, en met de Bijlage, gedaan te Florence op 21 juni 1996

---

ONTWERP  
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1)

---

**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

**Art. 2**

De Kaderovereenkomst voor samenwerking ter voorbereiding van een associatie van politieke en economische aard tussen de Europese Gemeenschap en haar Lid-Statens, enerzijds, en de Republiek Chili, anderzijds, als einddoel, en de Bijlage, gedaan te Florence op 21 juni 1996, zullen volkomen gevolg hebben.

---

(1) *Zie:*

*Stukken van de Senaat:*

1-720 - 1997/1998:

Nr. 1: Wetsontwerp.

Nr. 2: Verslag.

Nr. 3: Tekst aangenomen door de commissie.

*Handelingen van de Senaat:*

19 februari 1998.

(\*) Vierde zitting van de 49e zittingsperiode.

---

**Chambre des Représentants  
de Belgique**

---

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (\*)

20 FÉVRIER 1998

---

**PROJET DE LOI**

portant assentiment à l'Accord-cadre de coopération destiné à préparer, comme objectif final, une association à caractère politique et économique entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et la République du Chili, d'autre part, et à l'Annexe, faits à Florence le 21 juin 1996

---

PROJET  
TRANSMIS PAR LE SÉNAT (1)

---

**Article premier**

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

**Art. 2**

L'Accord-cadre de coopération destiné à préparer, comme objectif final, une association à caractère politique et économique entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et la République du Chili, d'autre part, et l'Annexe, faits à Florence le 21 juin 1996, sortiront leur plein et entier effet.

---

(1) *Voir:*

*Documents du Sénat:*

1-720 - 1997/1998:

N° 1: Projet de loi.

N° 2: Rapport.

N° 3: Texte adopté par la commission.

*Annales du Sénat:*

19 février 1998.

(\*) Quatrième session de la 49<sup>e</sup> législature.

Brussel, 19 februari 1998.

Bruxelles, le 19 février 1998.

*Voor de Voorzitter van de Senaat,*

*Pour le Président du Sénat,*

Philippe MAHOUX.

*(Eerste ondervoorzitter — Premier Vice-Président)*

*De Griffier van de Senaat,*

*Le Greffier du Sénat,*

Herman NYS.